

CONDIZIONI GENERALI DI VENDITA B2B

1. Condizioni generali

- 1.1. Le presenti condizioni generali di vendita (di seguito CGV) valgono per tutte le vendite di prodotti effettuate da ROTHO BLAAS SRL, Via dell'Adige 2/1, I-39040 Cortaccia s.s.d.v. (di seguito RB), salvo diverso accordo scritto tra le parti in deroga a quanto ivi indicato. Eventuali deroghe concordate tra le parti per singoli ordini, in ogni caso, varranno esclusivamente per detti ordini e non costituiranno una modifica delle presenti condizioni generali per gli altri acquisti effettuati dal cliente.
- 1.2. RB fornisce i prodotti esclusivamente in base alle presenti CGV ed eventuali diversi accordi sottoscritti tra le parti. Eventuali condizioni generali dell'acquirente avranno validità soltanto previa conferma scritta da parte di RB.
- 1.3. L'eventuale invalidità di singole clausole delle presenti CGV o di eventuali ulteriori accordi stipulati dalle parti non pregiudica le restanti disposizioni.

2. Documentazione tecnica

- 2.1. RB non risponde per eventuali errori di stampa, dati tecnici, disegni, riferimenti a pesi e misure e traduzioni di cui sui cataloghi. L'ultima versione delle schede tecniche disponibile è consultabile sul sito web RB.

3. Modalità e tempi di consegna

- 3.1. Il quantitativo della fornitura e le caratteristiche sono quelle indicate nella conferma scritta dell'ordine da parte di RB. Nel caso in cui l'ordine venga eseguito in più forniture, i quantitativi vengono specificati nei rispettivi documenti di trasporto.
- 3.2. I termini di consegna si intendono indicativi. Eventuali ritardi nelle consegne non comporteranno pertanto alcuna penale per RB né un diritto dell'Acquirente al risarcimento del danno.
- 3.3. L'Acquirente provvederà a confermare il ricevimento del prodotto sulla prova di consegna dello spedizioniere/trasportatore incaricato da parte di RB, in formato cartaceo o digitale. L'Acquirente dovrà altresì provvedere ad effettuare ogni contestazione o riserva sulle quantità/tipologia prodotti, imballo, danni da trasporto, visibili alla consegna, sullo stesso documento al momento della consegna. Diversamente, eventuali contestazioni non potranno essere prese in considerazione da RB, che non risponderà in merito. Danneggiamenti o non conformità devono essere contestati entro 10 gg dalla data di consegna all'agente di vendita, con foto e breve descrizione.

4. Resi

- 4.1. Non sono ammessi resi di merce, salvo diversamente concordato per iscritto tra le parti e comunque non oltre 30 giorni dalla vendita dei prodotti.
- 4.2. Nel caso in cui un reso sia autorizzato, si applica un contributo di gestione definito di volta in volta da RB, che sarà addebitato al cliente con le spese di trasporto per la restituzione della merce. La merce restituita deve essere nelle condizioni originali, inutilizzata, imballata nell'imballaggio originale e pronta per la vendita.
- 4.3. Non sono in ogni caso ammessi resi di prodotti fuori catalogo, prodotti a scadenza e/o di prodotti realizzati appositamente per il cliente.

5. Trasferimento del rischio

- 5.1. Il rischio è trasferito da RB all'Acquirente secondo i termini INCOTERMS riportati sui documenti commerciali. In assenza di specificazione, il rischio è trasferito all'atto di invio della merce, e pertanto all'atto della consegna della merce allo spedizioniere/trasportatore.

6. Prezzi e modalità di pagamento

- 6.1. Il prezzo praticato è quello indicato nella conferma d'ordine, o in assenza, nell'ordine. Tale prezzo si intende franco magazzino RB.

- 6.2. In caso di pagamenti differiti o comunque effettuati successivamente alla data concordata, RB applica per il periodo intercorrente gli interessi moratori previsti per legge e addebita al cliente le spese sostenute per il recupero del credito.

- 6.3. In caso di un aumento imprevisto del prezzo tra il momento della conferma dell'ordine e il momento della consegna, il prezzo di acquisto può essere adeguato di conseguenza previa comunicazione all'Acquirente.

7. Riserva di proprietà

- 7.1. Il diritto di proprietà sui prodotti passerà all'Acquirente al momento dell'invio della merce, ovvero contestualmente all'atto della consegna della merce allo spedizioniere/trasportatore.
- 7.2. I Diritti di Proprietà Intellettuale (marchi, nomi commerciali, diritti di autore, brevetti, design e modelli, know-how, nomi di dominio) sono di totale ed esclusiva proprietà di RB e la loro comunicazione o utilizzo nell'ambito delle presenti Condizioni di Vendita non crea, in relazione ad essi, alcun diritto o pretesa in capo all'Acquirente. L'Acquirente si obbliga a non compiere alcun atto incompatibile con la titolarità dei Diritti di Proprietà Intellettuale.
- 7.3. L'Acquirente riconosce e accetta che: (I) RB è l'esclusiva titolare dei Marchi e degli altri Diritti di Proprietà Intellettuale; (II) si asterrà dal depositare e registrare marchi identici, simili e/o confondibili con i Marchi; (III) utilizzerà i Marchi e gli altri Diritti di Proprietà Intellettuale unicamente con l'espresso consenso di RB in ottemperanza alle istruzioni di quest'ultima ed esclusivamente per i fini di cui alle presenti Condizioni di Vendita; (IV) si obbliga a non modificare, alterare, rimuovere, cancellare, copiare i Marchi o gli altri segni distintivi di RB apposti sui Prodotti né ad aggiungere a questi altri marchi o segni distintivi; (V) si impegna a non registrare nomi a dominio identici, simili o che incorporino i Marchi di RB. Ogni violazione delle presenti disposizioni sarà perseguita a norma di legge.
- 7.4. Nel caso in cui l'Acquirente avesse registrato o registrasse un qualsiasi diritto di privativa sui marchi, sui nomi o sugli altri segni distintivi o un qualsiasi nome di dominio di RB e / o di quelli relativi ai Prodotti, in violazione di quanto previsto alla precedente clausola, tali registrazioni si considereranno automaticamente e di diritto trasferite dall'Acquirente a RB; pertanto, l'Acquirente si impegna fin d'ora a compiere tutte le azioni necessarie per perfezionare e rendere effettivo il trasferimento di tali diritti dall'Acquirente a RB, senza il diritto dell'Acquirente né a corrispettivo né a rimborso di spese e costi sostenuti.

8. Addebiti

- 8.1. L'Acquirente non può compensare le richieste di pagamento di RB con eventuali asseriti risarcimenti danni da vizi dei prodotti. Eventuali contestazioni di vizi e non conformità, dovranno avvenire separatamente.

9. Garanzia e responsabilità

- 9.1. RB garantisce i prodotti forniti da vizi, mancanza di qualità e/o difformità per un periodo di 12 mesi dalla consegna all'Acquirente, riservandosi la facoltà di ripararli, sostituirli o restituire al Cliente le somme corrisposte. RB avrà modo di eseguire la garanzia secondo i propri tempi e organizzazione. In caso di vizio, mancanza di qualità, difformità del prodotto, l'Acquirente dovrà comunicarlo a RB entro 8 giorni dalla scoperta, con adeguata documentazione.
- 9.2. La garanzia prestata non copre gli effetti dell'usura o danni che dovessero insorgere dopo la consegna per uso improprio o incauto, sollecitazioni eccessive, uso di materiali inadeguati o particolari effetti di agenti esterni,

non previsti nel contratto. Qualora l'Acquirente o terzi dovessero operare modifiche o effettuare lavori di riparazione non appropriati, la garanzia non avrà alcun valore né direttamente né sui relativi effetti. I prodotti DPI e in generale i dispositivi di ancoraggio sono soggetti a revisione periodica di responsabilità dell'Acquirente, come da documentazione allegata al prodotto che il cliente si impegna ad ottemperare.

9.3. Se nel dar corso a operazioni che si presumono in garanzia risultasse che il danno non ricade sotto la garanzia RB, l'Acquirente ne dovrà sostenere i costi. RB non è obbligata ad avviare all'eventuale difetto se l'Acquirente non adempie ai pagamenti dovuti.

9.4. È esclusa qualsiasi altra pretesa di garanzia dell'Acquirente nei confronti di RB e degli altri coobbligati dalla garanzia, fatto salvo il punto 10 (Altre responsabilità).

10. Altre responsabilità

10.1. Fatto salvo quanto previsto da inderogabili norme di legge, RB assicura la regolarità dell'esecuzione del presente Contratto, ma resta esonerata da ogni e qualsiasi responsabilità contrattuale e/o extracontrattuale per danni diretti e/o indiretti (sia con riferimento al danno emergente che al lucro cessante), subiti da clienti e/o da terzi, salvo il caso di eventi imputabili a RB o ai suoi collaboratori per dolo o colpa grave. In particolare, RB non sarà responsabile per qualsiasi inconveniente che dovesse manifestarsi derivante da violazioni contrattuali, da violazioni positive di doveri durante le trattative contrattuali e da atti illeciti e non sarà conseguentemente tenuta ad alcun risarcimento. Quanto regolato dalle presenti condizioni non comporta una modifica dell'onere della prova a danno dell'Acquirente.

11. Riciclaggio RAEE

11.1. L'Acquirente di AEE è informato dell'obbligo di non smaltire gli stessi come rifiuti urbani misti e di effettuare, per detti rifiuti, la raccolta differenziata. All'atto dell'acquisto di una nuova AEE, potrà consegnare a RB il RAEE equivalente secondo le modalità che gli verranno indicate.

12. Forza maggiore

12.1. Costituisce "Forza Maggiore" il verificarsi di un evento o circostanza ("Evento di Forza Maggiore") che impedisca ad una parte di adempiere ad una più obbligazioni contrattuali, se, e nella misura in cui, la parte in questione provi: [a] che tale impedimento è fuori dal suo ragionevole controllo; e [b] che l'evento non avrebbe potuto ragionevolmente essere previsto al momento della conclusione del contratto; e [c] che gli effetti dell'impedimento non avrebbero potuto ragionevolmente essere evitati o superati dalla Parte Interessata.

12.2. In assenza di prova contraria, si presume che gli eventi seguenti subiti da una parte soddisfino le condizioni (a) e (b) del paragrafo 1 della presente clausola: (i) guerra (dichiarata o meno), ostilità, invasione, atti di un nemico straniero, estesa mobilitazione militare; (ii) guerra civile, sommossa, ribellione, rivoluzione, forza militare o usurpazione di potere, insurrezione, atti di terrorismo, sabotaggio o pirateria; (iii) restrizioni valutarie o agli scambi commerciali, embargo, sanzioni; (iv) atti dell'autorità, legittimi o illegittimi, osservanza di leggi o ordini governativi, norme, espropriazione, confisca di beni, requisizione, nazionalizzazione; (v) peste, epidemia, catastrofi naturali o eventi naturali estremi; (vi) esplosione, incendio, distruzione di attrezzature, sospensione prolungata dei trasporti, telecomunicazioni o energia; (vii) conflitti sociali generalizzati, quali in particolare boicottaggio, sciopero e serrata, sciopero bianco, occupazione di fabbriche ed edifici.

12.3. La parte che invochi con successo la presente Clausola è esonerata dall'obbligo di adempiere alle proprie obbligazioni

contrattuali, da qualsiasi responsabilità per danni o altro rimedio contrattuale per inadempimento, a partire dal momento in cui l'evento inibisce l'adempimento degli obblighi contrattuali, a condizione che lo stesso sia stato notificato senza ritardo. Ove la notizia dell'evento non sia stata data tempestivamente, l'esonero avrà effetto dal momento in cui la comunicazione raggiunge l'altra parte. La controparte può sospendere l'adempimento dei propri obblighi, se del caso, a partire dalla data della comunicazione. Ove l'effetto dell'impedimento o dell'evento invocato sia temporaneo, le conseguenze sopradette si produrranno solo nella misura in cui e fino a quando l'impedimento o l'evento invocati inibiscano alla Parte Colpita l'adempimento degli obblighi contrattuali. La Parte Colpita deve informare l'altra parte non appena l'impedimento cessa di impedire l'adempimento delle sue obbligazioni contrattuali. Qualora la durata dell'impedimento invocato abbia l'effetto di privare in maniera sostanziale una o entrambe le parti contraenti di quanto esse potevano ragionevolmente attendersi in base al contratto, ciascuna parte avrà il diritto di risolvere il contratto dandone comunicazione all'altra parte entro un periodo ragionevole. Le parti convengono che, in assenza di diverso accordo, il contratto potrà essere risolto da ciascuna di esse ove la durata dell'impedimento superi i 120 giorni.

13. HARDSHIP CLAUSE

13.1. Le parti sono tenute ad adempiere alle proprie obbligazioni contrattuali anche in presenza di circostanze che ne abbiano reso l'adempimento più oneroso di quanto poteva essere ragionevolmente previsto al momento della conclusione del contratto.

13.2. Nonostante quanto previsto al punto 13.1, ove una parte provi: a) che l'esecuzione delle sue obbligazioni contrattuali è divenuta eccessivamente onerosa a causa di un evento fuori dal suo controllo di cui non era ragionevole attendersi che venisse preso in considerazione al momento della conclusione del contratto; e b) che non avrebbe ragionevolmente potuto evitare o superare tale evento o i suoi effetti, le parti sono tenute, entro un ragionevole periodo di tempo dall'invocazione della presente Clausola, a negoziare delle nuove condizioni contrattuali che tengano ragionevolmente conto delle conseguenze di tale evento.

14. Clausola risolutiva espressa

14.1. Se dopo la sottoscrizione del contratto di fornitura RB venisse a conoscenza che l'Acquirente si trovi in una situazione finanziaria compromessa e/o sottoposto a procedure concorsuali/processi, RB potrà chiedere una garanzia di controprestazione o recedere dal contratto, calcolando i costi fino a quel momento sostenuti.

15. Foro competente e legge applicabile

15.1. Il rapporto tra le parti e le presenti condizioni generali sono disciplinati e interpretati in via esclusiva secondo la legge italiana. In caso di controversie, che le parti non siano in grado di risolvere amichevolmente, sarà competente in via esclusiva il foro di Bolzano.

16. Privacy

16.1. In conformità al Reg. UE 2016/679, l'Acquirente è informato che i suoi dati personali (nome della persona di contatto/management/proprietario, indirizzo, indirizzo e-mail, numero di telefono, numero di fax) sono necessari per l'esecuzione del contratto e saranno a tal fine trasmessi ad altre società del Gruppo Rotho Blaas (<https://www.rothoblaas.com/contacts>) e potranno essere trasmessi anche ad avvocati per far valere i propri diritti contrattuali, istituti di credito, contabili, professionisti della gestione e dell'amministrazione di RB o società di servizi che lavorano per conto di RB.

16.2. RB conserverà i dati fino alla scadenza dei termini di conservazione e di prescrizione previsti dalla legge. L'interessato gode dei diritti di cui all'art.15 ss. del sopracitato Regolamento (diritto di accesso ai propri dati personali, di rettifica, di cancellazione, limitazione del trattamento, portabilità dei dati personali, opposizione al trattamento, diritto di presentare reclamo all'autorità di controllo). Per informazioni più dettagliate e per l'esercizio di questi diritti si può contattare il referente privacy RB all'indirizzo privacy@rothoblaas.com.

17. Codice etico

17.1. L'Acquirente dichiara di conoscere e rispettare il contenuto del Codice etico di RB, disponibile sul sito web RB (riferimento al danno emergente che al lucro cessante), subiti da clienti e/o da terzi, salvo il caso di eventi imputabili a RB o ai suoi collaboratori per dolo o colpa grave. In particolare, RB non sarà responsabile per qualsiasi inconveniente che dovesse manifestarsi derivante da violazioni contrattuali, da violazioni positive di doveri durante le trattative contrattuali e da atti illeciti e non sarà conseguentemente tenuta ad alcun risarcimento. Quanto regolato dalle presenti condizioni non comporta una modifica dell'onere della prova a danno dell'Acquirente.

GENERAL TERMS AND CONDITIONS OF SALE B2B

1. General terms and conditions

1.1. These general terms and conditions of sale (hereinafter T&C) apply to all sales of products made by ROTHO BLAAS SRL, Via dell'Adige 2/1, I-39040 Cortaccia s.s.d.v. (hereinafter referred to as RB) in Italy, unless otherwise agreed in writing between the parties in derogation of what is indicated therein. Any exceptions agreed between the parties for individual orders shall in any case apply exclusively to such orders and shall not constitute a modification of the T&C for other purchases made by the customer.

1.2. RB shall supply the products exclusively based on these T&C and, if there are any, other agreements signed by both parties. Any General Terms and Conditions of the Customer shall only be valid upon written confirmation by RB.

1.3. The invalidity of individual clauses of these T&C or of any further agreements stipulated by the parties shall not affect the remaining provisions.

2. Technical documentation

2.1. RB is not liable for any printing errors, technical data, drawings, references to weights and measures and translations in the catalogues. The latest version of the catalogues' technical data sheets available can be consulted on RB website.

3. Delivery terms

3.1. The quantities supplied and the characteristics of the products are those indicated in the written order confirmation issued by RB. If the order is executed in more than one delivery, the quantities are specified in the respective transport documents.

3.2. Delivery terms are indicative only. Any delay in delivery shall therefore not entail a penalty for RB nor a right of the Buyer to compensation for damages.

3.3. The Buyer shall confirm receipt of the product on the transport document and/or transport bill of the shipper/carrier, in paper or digital format. The Buyer shall also note any claim regarding the quantity/type of product, packaging, transport damage, visible at the time of delivery on the transport document and/or transport bill of the shipper/carrier upon delivery. Otherwise, any complaints shall not be taken into consideration by RB, which shall not be held liable in this regard. Damages or non-conformities must be contested within 10 days from the date of delivery to the sales agent with photo and brief description.

4. Returns

4.1. Returns of goods are not permitted unless otherwise agreed in writing between the parties and in any case not later than 30 days from the purchase date.

4.2. If the return of the goods is authorised, a handling fee determined from time to time by RB will be charged to the customer, together with transportation costs. Returned goods must be in their original condition, unused, packed in their original packaging and ready for sale. Transport costs for the return of the goods shall be borne by the customer.

4.3. In any case, returns of out-of-catalogue products, products with expiry date and/or products specifically manufactured for the customer are not permitted.

5. Risk transfer

5.1. The risk is transferred from RB to the Buyer according to the INCOTERMS set out in the

commercial

documents. In the absence of any specification, the risk is transferred upon sending of the goods, and therefore upon delivery of the goods to the forwarder/carrier.

6. Prices and payment methods

6.1. The price charged is the price indicated in the order confirmation or, in absence, in the order. The price is intended ex warehouse RB.

6.2. In the event of deferred payments or payments made after the agreed date, RB applies the default interests as provided by law for the intervening period and charges the customer for the costs incurred for the recovery of the credit.

6.3. In the event of an unforeseen increase in price between the time of order confirmation and the time of delivery, the purchase price may be adjusted accordingly after notice to the Buyer.

7. Retention of title

7.1. The right of ownership of the products will pass to the Buyer when the goods are sent, that means, at the time of delivery of the goods to the shipper/carrier.

7.2. The Intellectual Property Rights (trademarks, trade names, copyrights, patents, designs and models, know-how, domain names) are the total and exclusive property of RB and their communication or use within the scope of these Terms and Conditions of Sale does not create, in relation to them, any right or claim on the part of the Purchaser. The Buyer undertakes not to perform any act incompatible with the ownership of the Intellectual Property Rights.

7.3. The Buyer acknowledges and accepts that: (I) RB is the exclusive owner of the Trade Marks and the other Intellectual Property Rights; (II) shall refrain from registering and registering trade marks that are identical, similar and/or confusable with the Trade Marks; (III) shall use the Trade Marks and the other Intellectual Property Rights only with the express consent of RB in compliance with the latter's instructions and exclusively for the purposes set out in these Conditions of Sale; (IV) undertakes not to modify, alter, remove, cancel or cover the RB Marks or other distinctive signs affixed to the Products or to add other marks or distinctive signs to these; (V) undertakes not to register domain names that are identical, similar or that incorporate the RB Marks. Any breach of these provisions shall be prosecuted in accordance with the law.

7.4. In the event that the Purchaser registers or registers any exclusive rights to the trademarks, names or other distinctive signs or any domain name of RB and/or those relating to the Products, in violation of the provisions of the previous clause, these registrations shall be deemed to be automatically and by right transferred by the Purchaser to RB; Therefore, the Purchaser hereby undertakes to carry out all the necessary actions to finalise and make effective the transfer of said rights from the Purchaser to RB, without the Purchaser being entitled to either compensation or reimbursement of the expenses and costs incurred.

8. Charges

8.1. The Buyer may not compensate RB's payment claims with any alleged damages for product defects. Any claims for defects and non-conformities shall be made separately.

9. Warranty and liability

9.1. RB guarantees the products supplied from defects, lack of quality and/or non-conformity for a period of 12 months from delivery to the customer, reserving the right to repair, replace or refund the sums paid to the customer. RB will be able to perform the warranty according to its own time and organization. In case of defect, lack of quality, non-conformity of the product, the Buyer shall notify RB within 8 days from their discovery, with adequate documentation.

9.2. The warranty provided does not cover the effects of wear or damage that may arise after delivery due to improper or careless use, excessive stress, use of inappropriate materials or particular effects of external agents, not provided for in the contract. Should the Buyer or third parties make any modifications or repair work that are not appropriate, the warranty shall have no value either directly or on the effects thereof. PPE products and anchoring devices in general are subject to periodic review under the Buyer's responsibility, as per the documentation attached to the product which the customer undertakes to comply with.

9.3. If, in carrying out operations that are presumed to be under warranty, it turns out that the damage does not fall under the RB warranty, the Buyer shall bear the costs of such operations. RB shall not be obliged to remedy the defect if the Buyer fails to make the due payments.

9.4. Any other warranty claims of the Buyer against RB and other co-obligations under the warranty are excluded, without prejudice to clause 10 (Other Liability).

10. Other Liabilities

10.1. Without prejudice to the provisions of mandatory legal provisions, RB guarantees the regularity of the performance of this Contract but remains exempt from any and all contractual and/or non-contractual liability for direct and/or indirect damages (both with reference to emerging damage and loss of profit) suffered by customers and/or third parties, except in the case of events attributable to RB or its collaborators due to intent or gross negligence. In particular, RB shall not be liable for any inconvenience that may arise as a result of breach of contract, positive breaches of duty during contractual negotiations and tortious acts and shall consequently not be liable for any compensation. What is regulated by these conditions shall not entail any change in the burden of proof to the detriment of the Buyer.

11. WEEE recycling

11.1. The Buyer of EEE is informed of the obligation not to dispose of the same as mixed urban waste and to carry out separate collection for said waste. When purchasing a new EEE, he may deliver the equivalent WEEE to RB in the indicated manner.

12. Force majeure

12.1. "Force Majeure" means the occurrence of an event or circumstance that prevents or impedes a party from performing one or more of its contractual obligations under the contract, if and to the extent that that party proves: [a] that such impediment is beyond its reasonable control; and [b] that it could not

reasonably have been foreseen at the time of the conclusion of the contract; and [c] that the effects of the impediment could not reasonably have been avoided or overcome by the affected party.

12.2. In the absence of proof to the contrary, the following events affecting a party shall be presumed to fulfil conditions (a) and (b) under paragraph 1 of this Clause: (i) war (whether declared or not), hostilities, invasion, act of foreign enemies, extensive military mobilisation; (ii) civil war, riot, rebellion and revolution, military or usurped power, insurrection, act of terrorism, sabotage or piracy; (iii) currency and trade restriction, embargo, sanction; (iv) act of authority whether lawful or unlawful, compliance with any law or governmental order, expropriation, seizure of works, requisition, nationalisation; (v) plague, epidemic, natural disaster or extreme natural event; (vi) explosion, fire, destruction of equipment, prolonged breakdown of transport, telecommunication, information system or energy; (vii) general labor disturbance such as boycott, strike and lock-out, go- slow, occupation of factories and premises.

12.3. A party successfully invoking this Clause is relieved from its duty to perform its obligations under the contract and from any liability in damages or from any other contractual remedy for breach of contract, from the time at which the impediment causes inability to perform, provided that the notice thereof is given without delay. If notice thereof is not given without delay, the relief is effective from the time at which notice thereof reaches the other party. Where the effect of the impediment or event invoked is temporary, the above consequences shall apply only as long as the impediment invoked impedes performance by the affected party. Where the duration of the impediment invoked has the effect of substantially depriving the contracting parties of what they were reasonably entitled to expect under the contract, either party has the right to terminate the contract by notification within a reasonable period to the other party. Unless otherwise agreed, the parties expressly agree that the contract may be terminated by either party if the duration of the impediment exceeds 120 days.

13. Hardship clause

13.1. The parties are bound to perform their contractual duties even if events have rendered performance more onerous than could reasonably have been anticipated at the time of the conclusion of the contract.

13.2. Notwithstanding point 13.1., where a party proves that: a) the continued performance of its contractual duties has become excessively onerous due to an event beyond its reasonable control which it could not reasonably have been expected to have taken into account at the time of the conclusion of the contract; and that b) it could not reasonably have avoided or overcome the event or its consequences, the parties are bound, within a reasonable time of the invocation of this Clause, to negotiate alternative contractual terms which reasonably allow to overcome the consequences of the event.

14. Termination clause

14.1. If, after signing the supply agreement, RB becomes aware that the Buyer is in a compromised financial situation and/or subject to

bankruptcy/proceedings, RB may request a performance guarantee or withdraw from the agreement, calculating the costs incurred up to that time.

15. Competent jurisdiction and applicable law

15.1. The relationship between the parties and these general conditions are governed and interpreted exclusively according to Italian law. In the event of disputes, which the parties are unable to resolve amicably, the Court of Bolzano shall have exclusive jurisdiction.

16. Privacy

16.1. In accordance with EU Reg. 2016/679, the Client is informed that his personal data (name of the contact person/management/owner, address, e-mail address, telephone number, fax number) are necessary for the execution of the contract and will be transmitted for this purpose to other companies of the Rotho Blaas Group (<https://www.rothoblaas.com/contacts>) and may also be transmitted to lawyers to enforce his contractual rights, credit institutions, accountants, professionals in the management and administration of RB or service companies working on behalf of RB.

16.2. RB shall retain the data until the expiry of the statutory retention and limitation periods. The data subject enjoys the rights set forth in Art.15 and following of the above-mentioned Regulation (right of access to his/her personal data, rectification, cancellation, limitation of processing, personal data portability, opposition to processing, right to lodge a complaint to the Supervisory Authority). For more detailed information and to exercise these rights, please contact RB privacy contact person at privacy@rothoblaas.com.

17. Code of Ethics

17.1. The Client declares to know and respect the contents of RB's Code of Ethics, available on the company's website.

ALLGEMEINE B2B- VERKAUFSBEDINGUNGEN

1. Allgemeine Geschäftsbedingungen

- 1.1. Diese Allgemeinen Verkaufsbedingungen (nachfolgend AVB) gelten für alle Verkäufe von Produkten seitens der ROTHO BLAAS GmbH, Etschweg 2/1, I-39040 Kurtatsch an der Weinstraße (nachfolgend RB), sofern nicht zwischen den Parteien abweichend von den hier vereinbarten Bestimmungen etwas anderes vereinbart wurde. Wurden zwischen den Parteien für einzelne Aufträge Ausnahmen vereinbart, dürfen diese in jedem Fall ausschließlich für diese Aufträge gelten und stellen keine Änderung der vorliegenden Allgemeinen Geschäftsbedingungen für andere vom Kunden getätigte Einkäufe dar.
- 1.2. RB liefert die Produkte ausschließlich auf der Grundlage dieser AVB oder bei abweichenden Vereinbarungen, die von den Parteien unterzeichnet wurden. Etwaige allgemeine Geschäftsbedingungen des Käufers sind nur nach vorheriger schriftlicher Bestätigung durch RB gültig.
- 1.3. Eine Ungültigkeit einzelner Klauseln dieser AVB oder sonstiger Vereinbarungen zwischen den Parteien wirkt sich nicht auf die übrigen Bestimmungen aus.

2. Technische Dokumentation

- 2.1. RB haftet nicht für mögliche Druckfehler und Fehler bei den technischen Daten, Zeichnungen, Verweisen auf Gewichte und Maße sowie bei Übersetzungen in den Katalogen. Die neueste Fassung der verfügbaren technischen Datenblätter ist auf der RB-Website einsehbar.

3. Lieferbedingungen und -zeiten

- 3.1. Die Menge wie auch die Merkmale der Lieferung entsprechen jenen, die RB in der schriftlichen Auftragsbestätigung angegeben hat. Sollte der Auftrag in mehreren Lieferungen abgewickelt werden, so sind die Mengen in den entsprechenden Frachtdokumenten anzugeben.
- 3.2. Bei den Lieferfristen handelt es sich um Richtwerte. Ein Lieferverzug führt daher weder zu Vertragsstrafen für RB noch gibt er dem Käufer das Recht auf Schadenersatz.
- 3.3. Der Käufer bestätigt den Erhalt des Produkts auf dem Lieferschein in Papier- oder Digitalform des Speditions-/Transportunternehmens, das von RB beauftragt wurde. Der Käufer muss ferner etwaige Einwände oder Vorbehalte über Mengen/Art der Produkte, Verpackung und bei der Lieferung sichtbare Transportschäden auf dem entsprechenden Dokument zum Zeitpunkt der Lieferung angeben. Anderenfalls können mögliche Einwände von RB nicht berücksichtigt werden, und RB zeichnet hierfür nicht verantwortlich.
Schäden oder eine Nichtübereinstimmung müssen dem Vertriebsmitarbeiter mit Foto und kurzer Beschreibung innerhalb von 10 Tagen nach dem Lieferdatum mitgeteilt werden.

4. Rücksendungen

- 4.1. Sofern zwischen den Parteien nicht anders vereinbart, sind Rücksendungen von Waren unzulässig und dürfen in jedem Fall nicht später als 30 Tage nach dem Verkauf der Produkte erfolgen.
- 4.2. Sollte eine Rücksendung genehmigt werden, fällt eine für den jeweiligen Fall von RB festgelegte Verwaltungsgebühr an, die dem Kunden mit den Transportkosten für die Rücksendung der Ware in Rechnung gestellt wird. Die zurückgesandte Ware

muss sich im Originalzustand befinden, unbenutzt sein und in der Originalverpackung verpackt sowie verkaufsfertig sein.

- 4.3. In keinem Fall sind Rücksendungen von Nicht-Katalogware, Verfallsprodukten und/oder speziell für den Kunden angefertigten Produkten zulässig.

5. Risikoübertragungen

- 5.1. Das Risiko wird von RB entsprechend den INCOTERMS-Bedingungen übertragen, die in den Geschäftsdokumenten aufgeführt sind. Bei fehlender Spezifikation wird das Risiko mit dem Versand der Ware und somit bei der Übergabe der Ware an das Speditions-/Transportunternehmen übertragen.

6. Preise und Zahlungsbedingungen

- 6.1. Der in Rechnung gestellte Preis entspricht jenem der Auftragsbestätigung, bzw. bei Nichtvorliegen dem im Auftrag angegebenen. Dieser Preis versteht sich ab Lager der RB.
- 6.2. Bei Zahlungsaufschub oder Zahlung nach dem vereinbarten Termin verhängt RB die gesetzlichen Verzugszinsen für den Zeitraum und stellt dem Kunden die Aufwendungen für den Einzug der Forderungen in Rechnung.
- 6.3. Im Falle einer unvorhergesehenen Preiserhöhung zwischen dem Zeitpunkt der Auftragsbestätigung und dem Zeitpunkt der Lieferung kann den Kaufpreis nach Benachrichtigung des Kunden entsprechend angepasst werden.

7. Eigentumsvorbehalt

- 7.1. Der Eigentumsvorbehalt an den Produkten wird mit dem Versand der Ware bzw. gleichzeitig mit der Übergabe der Ware an das Speditions-/Transportunternehmen auf den Käufer übertragen.
- 7.2. Die Rechte des geistigen Eigentums (Marken, Handelsnamen, Urheberrechte, Patente, Muster und Modelle, Know-how, Domain - Name) sind das vollständige und ausschließliche Eigentum von RB, und ihre Mitteilung oder Nutzung im Rahmen dieser Verkaufsbedingungen begründet keinerlei Rechte oder Ansprüche des Käufers in Bezug auf sie. Der Käufer verpflichtet sich, keine Handlungen vorzunehmen, die mit dem Eigentum an den Rechten des geistigen Eigentums unvereinbar sind.
- 7.3. Der Käufer nimmt zur Kenntnis und akzeptiert, dass: (I) RB ist ausschließlicher Inhaber der Marken und der anderen Rechte an geistigem Eigentum; (II) unterlässt die Eintragung und Registrierung von identischen, ähnlichen und/oder verwechselbaren Warenzeichen; (III) nutzt die Warenzeichen und die anderen Rechte an geistigem Eigentum nur mit ausdrücklicher Zustimmung von RB, in Übereinstimmung mit dessen Anweisungen und ausschließlich zu den in diesen AVB genannten Zwecken; (IV) verpflichtet sich, die RB-Warenzeichen oder andere auf den Produkten angebrachte Unterscheidungszeichen nicht zu modifizieren, zu verändern, zu entfernen, zu löschen oder zu verdecken oder ihnen andere Marken oder Unterscheidungszeichen hinzuzufügen; (V) verpflichtet sich, keine Domainnamen zu registrieren, die die RB-Warenzeichen enthalten, die identisch oder ähnlich sind. Verstöße gegen diese Bestimmungen werden nach dem Gesetz geahndet.
- 7.4. Für den Fall, dass der Käufer unter Verstoß gegen die obigen Bestimmungen ein ausschließliches Recht an den Warenzeichen, Namen oder anderen Unterscheidungsmerkmalen oder einem Domänennamen von RB und/oder denjenigen, die sich auf die Produkte beziehen, registriert oder eintragen lässt, gelten die genannten Eintragungen als automatisch und von Rechts wegen vom Käufer auf RB übertragen; der Käufer verpflichtet sich hiermit, alle erforderlichen Maßnahmen zu ergreifen, um die

Übertragung der genannten Rechte vom Käufer auf RB abzuschließen und wirksam werden zu lassen, ohne Anspruch auf Entschädigung oder Erstattung der ihm entstandenen Kosten und Aufwendungen zu haben.

8. Verrechnungen

- 8.1. Der Käufer kann die Zahlungsansprüche seitens RB nicht mit etwaigen Ersatzleistungen für angebliche Schäden durch Mängel an den Produkten verrechnen. Einwände für Produktfehler und Nichtübereinstimmungen müssen gesonderterfolgen.

9. Garantie und Haftung

- 9.1. RB garantiert für die gelieferten Produkte für einen Zeitraum von 12 Monaten ab Lieferung an den Kunden, dass diese keine Fehler, Qualitätsmängel und/oder Nichtübereinstimmungen aufweisen und behält sich das Recht vor, sie zu reparieren, zu ersetzen oder dem Kunden die gezahlten Beträge zurückzuerstatten. RB hat die Möglichkeit, die Garantie nach eigenem Zeitplan und eigener Organisation umzusetzen. Der Käufer muss RB bei Fehlern, Qualitätsmangel und Nichtübereinstimmung des Produkts innerhalb von 8 Tagen nach deren Entdeckung diesbezüglich informieren, wobei eine entsprechende Dokumentation beizufügen ist.
- 9.2. Die gewährte Garantie deckt nicht die Auswirkungen von Verschleiß oder Schäden, die nach der Lieferung aufgrund einer unsachgemäßen oder unvorsichtigen Anwendung, übermäßiger Beanspruchung, Verwendung von ungeeigneten Materialien oder besonderer Auswirkungen äußerer Einflüsse entstehen könnten. Sollten der Käufer oder Dritte Änderungen vornehmen oder unsachgemäße Reparaturen durchführen, so ist die Garantie sowohl direkt als auch für die entsprechenden Auswirkungen nichtig. Der Käufer muss PSA-Produkte und Anschlagereinrichtungen im Allgemeinen – entsprechend den Unterlagen im Lieferumfang des Produkts, zu deren Befolgung sich der Kunde verpflichtet – einer regelmäßigen Überprüfung unterziehen.

Wenn im Verlauf von Tätigkeiten, von denen angenommen wird, dass sie unter die Garantie von RB fallen, festgestellt werden sollte, dass der Schaden nicht unter die Garantie von RB fällt, hat der Käufer die Kosten zu tragen. RB ist nicht zur Beseitigung des etwaigen Mangels verpflichtet, wenn der Käufer die fälligen Zahlungen nicht erfüllt.

- 9.3. Jeder sonstige Garantieanspruch des Käufers gegenüber RB und anderen Mitverpflichteten der Garantie ist unbeschadet Punkt 10 (Sonstige Haftungen) ausgeschlossen.

10. Sonstige Haftungen

- 10.1. Unbeschadet zwingender Rechtsvorschriften gewährleistet RB die Ordnungsmäßigkeit der Erfüllung dieses Vertrags, bleibt jedoch von jeglicher vertraglichen und/oder außervertraglichen Haftung für direkte und/oder indirekte Schäden (sowohl in Bezug auf den entstandenen Schaden als auch auf entgangene Gewinne), welche Kunden und/oder Dritten entstehen, befreit, mit Ausnahme von Ereignissen, die RB oder seinen Mitarbeitern durch Vorsatz oder grobe Fahrlässigkeit zuzurechnen sind. Insbesondere haftet RB nicht für Komplikationen, die sich aus Vertragsverletzungen, positiven Pflichtverletzungen bei Vertragsverhandlungen und rechtswidrigen Handlungen ergeben könnten und ist darum nicht zu einer Entschädigung verpflichtet. Die Regelungen dieser Bedingungen ändern nicht die Beweislast zum Nachteil des Käufers.

11. WEEE-Recycling

- 11.1. Der Käufer von Elektro- und Elektronikgeräten (AEE/ElektroG) wird auf seine Pflicht hingewiesen, die Geräte nicht als gemischte Siedlungsabfälle zu entsorgen, sondern getrennt zu sammeln. Beim Kauf eines neuen AEE/ElektroG kann er das gleichwertige Elektro- und Elektronikaltgerät RB entsprechend den erhaltenen Anweisungen aushändigen.

12. Höhere Gewalt

- 12.1. „Höhere Gewalt“: Ereignis oder Umstand („Ereignis höherer Gewalt“), dessen Eintritt eine der Parteien daran hindert, eine oder mehrere vertragliche Verpflichtungen zu erfüllen, wenn und soweit die betreffende Partei Folgendes nachweist: [a] dass diese Behinderung außerhalb ihrer angemessenen Kontrolle liegt; und [b] dass das Ereignis zum Zeitpunkt des Vertragsabschlusses nicht vernünftigerweise vorhergesehen werden konnte; und [c] dass die Auswirkungen der Behinderung von der betroffenen Partei nicht vernünftigerweise hätten vermieden oder überwunden werden können.
- 12.2. Sofern keine gegenteiligen Beweise vorliegen, wird davon ausgegangen, dass die folgenden, von einer der Parteien erlittenen Ereignisse, die Bedingungen (a) und (b) von Absatz 1 dieser Klausel erfüllen: (i) (erklärter oder nicht erklärter) Krieg, feindselige Handlung, Invasion, Handlungen ausländischer Feinde, umfassende militärische Mobilisierung; (ii) Bürgerkrieg, Unruhen, Rebellion, Revolution, militärische Gewalt oder Machtmissbrauch, Aufstand, Terrorakte, Sabotage oder Piraterie; (iii) Währungs- oder Handelsbeschränkungen, Embargo, Sanktionen; (iv) rechtmäßige oder unrechtmäßige Amtshandlungen, Einhaltung staatlicher Gesetze oder Anordnungen, Normen, Enteignung, Beschlagnahme von Eigentum, Beschlagnahme, Verstaatlichung; (v) Pest, Epidemie, Naturkatastrophen oder extreme Naturereignisse; (vi) Explosion, Brand, Zerstörung von Ausrüstungen, längere Aussetzung des Verkehrs, der Telekommunikation oder Energie; (vii) generelle soziale Konflikte, wie insbesondere Boykott, Streik und Aussperrung, Arbeitsunterbrechung innerhalb des Betriebs (weißer Streik), Besetzung von Fabriken und Gebäuden.
- 12.3. Die Partei, welche sich erfolgreich auf diese Klausel beruft, ist von der Pflicht zur Erfüllung ihrer vertraglichen Verpflichtungen sowie jeglicher Haftung für Schäden oder andere vertragliche Rechtsmittel bei Verletzungen ab dem Zeitpunkt befreit, zu dem das Ereignis die Erfüllung der vertraglichen Verpflichtungen unterbindet, sofern dieses unverzüglich gemeldet wurde. Sollte die Meldung des Ereignisses nicht zeitnah erfolgt sein, so wird die Freistellung ab dem Zeitpunkt wirksam, zu dem die andere Partei die Mitteilung erhält. Die Gegenpartei kann die Erfüllung ihrer Verpflichtungen ggf. ab dem Tag der Mitteilung aussetzen. Sollte die Auswirkung der Behinderung oder des Ereignisses vorübergehend sein, so gelten die o. g. Folgen nur insoweit, als und so lange die geltend gemachte Behinderung oder das Ereignis die betroffene Partei an der Erfüllung ihrer vertraglichen Verpflichtungen hindert. Die betroffene Partei muss die andere Partei unterrichten, sobald die Behinderung die Erfüllung ihrer vertraglichen Verpflichtungen nicht weiter behindert. Sollte die Dauer der geltend gemachten Behinderung zur Folge haben, dass einer oder beiden Vertragsparteien grundlegend entzogen wurde, was sie sich vernünftigerweise auf der Basis des Vertrages erwarten konnten, hat jede Vertragspartei

das Recht zur Aufhebung des Vertrags, wobei sie die andere Partei innerhalb eines angemessenen Zeitraums darüber zu benachrichtigen hat. Die Parteien vereinbaren, dass der Vertrag, sofern keine anderen Abmachungen vorliegen, von jeder der Parteien gekündigt werden kann, wenn die Behinderung länger als 120 Tage andauert.

13. Härtefallklausel

- 13.1. Die Vertragsparteien sind zur Erfüllung ihrer vertraglichen Pflichten verpflichtet, auch wenn die Ereignisse die Erfüllung schwieriger gemacht haben, als zum Zeitpunkt des Vertragsabschlusses berechtigterweise erwartet werden konnte.
- 13.2. Wenn eine Vertragspartei ungeachtet vom Punkt 13.1. nachweist, dass: a) die weitere Erfüllung ihrer vertraglichen Pflichten aufgrund eines Ereignisses außerhalb der ihr zumutbaren Kontrolle, welches vernünftigerweise im Zeitpunkt des Vertragsschlusses nicht erwartet werden konnte; und dass b) die Vertragspartei das Ereignis oder seine Folgen nicht in zumutbarer Weise hätte vermeiden oder überwinden können, sind die Parteien verpflichtet, innerhalb einer angemessenen Frist nach der Geltendmachung dieser Klausel alternative Vertragsbedingungen auszuhandeln, die eine angemessene Überwindung der Folgen des Ereignisses ermöglichen.

14. Ausdrückliche Auflösungsklausel

- 14.1. Sollte RB nach Unterzeichnung des Liefervertrages Kenntnis darüber erlangen, dass der Käufer sich in einer zweifelhaften Finanzlage befindet und/oder Insolvenzverfahren/-prozessen unterliegt, kann er eine Erfüllungsgarantie verlangen oder vom Vertrag zurücktreten, wobei die bis zu diesem Zeitpunkt entstandenen Kosten zu berechnen sind.

15. Zuständiges Gericht und anwendbares Recht

- 15.1. Das Verhältnis zwischen den Parteien und diese Allgemeinen Geschäftsbedingungen werden ausschließlich nach italienischem Recht geregelt und ausgelegt. Für Streitigkeiten, die die Parteien nicht einvernehmlich beilegen können, ist ausschließlich das Gericht Bozen zuständig.

16. Datenschutz

- 16.1. Gemäß EU-Verordnung 2016/679 wird der Kunde darüber informiert, dass seine personenbezogenen Daten (Name Kontaktperson/Geschäftsführung/Eigentümer, Adresse, E-Mail-Adresse, Telefonnummer, Faxnummer) für die Vertragserfüllung erforderlich sind und zu diesem Zweck an andere Unternehmen der Rotho Blaas Gruppe (<https://www.rothoblaas.com/contacts>) übermittelt werden bzw. an Rechtsanwälte zwecks Geltendmachung der eigenen Vertragsrechte, Kreditinstituten, Wirtschaftsprüfern, Management- und Verwaltungsfachleuten der RB oder Dienstleistungsunternehmen im Auftrag von RB übermittelt werden können.

RB speichert die Daten bis zum Ablauf der gesetzlich vorgesehenen Aufbewahrungs- und Verjährungsfristen. Die betroffene Person genießt die in Art. 15 ff der o.g. Verordnung genannten Rechte (Recht auf Auskunft über die eigenen personenbezogenen Daten, auf Berichtigung, auf Löschung, auf Einschränkung der Datenverarbeitung, auf Übertragbarkeit der personenbezogenen Daten, auf Widerspruch gegen die Datenverarbeitung sowie das Recht auf Beschwerde bei der Aufsichtsbehörde). Für detaillierte Informationen und zur Ausübung

dieser Rechte kann der Datenschutzbeauftragte von RB unter der Adresse privacy@rothoblaas.com kontaktiert werden.

17. Ethikkodex

- 17.1. Der Kunde erklärt, den Inhalt des auf der Website von RB einsehbaren Ethikkodex von RB zu kennen und zu respektieren.

CONDITIONS GÉNÉRALES DE VENTE B2B

1. Conditions générales

- 1.1. Les présentes conditions générales de vente (ci-après CGV) valent pour toutes les ventes de produits effectuées par ROTHO BLAAS SRL, Via dell'Adige 2/1, I-39040 Cortaccia s.s.d.v. (ci-après RB), sauf en cas d'accords différents souscrits entre les parties, dérogeant aux conditions mentionnées. D'éventuelles dérogations entre les parties pour des commandes individuelles seront valables exclusivement pour ces commandes et ne constitueront pas une modification des présentes conditions générales pour les autres achats du client.
- 1.2. RB fournit les produits exclusivement selon les présentes CGV et éventuels accords différents souscrits entre les parties. Les éventuelles conditions générales de l'acheteur auront une validité seulement en cas de confirmation écrite de la part de RB.
- 1.3. L'éventuelle invalidité des clauses des présentes CGV ou d'éventuels ultérieurs accords stipulés entre les parties n'ont pas d'incidence sur les dispositions restantes.

2. Documentation technique

- 2.1. RB n'est pas responsable d'éventuelles erreurs d'imprimerie, données techniques, dessins, références à poids et mesures et traductions sur les catalogues. La dernière version des fiches techniques disponible peut être consultée sur le site web de RB.

3. Modalités et délais de livraison

- 3.1. La quantité de fournitures et les caractéristiques sont celles qui sont indiquées dans la confirmation écrite de la commande de la part de RB. En cas de commande avec plusieurs fournitures, les quantités sont spécifiées dans les bordereaux de livraison respectifs.
- 3.2. Les termes de livraison sont indicatifs. D'éventuels retards dans les livraisons ne comporteront par conséquent aucune pénalité pour RB et aucun droit de l'acheteur à un dédommagement.
- 3.3. L'acheteur s'occupera de confirmer la réception du produit sur la preuve de livraison du livreur/transporteur chargé de la livraison par RB, au format papier ou numérique. L'acheteur devra également s'occuper d'effectuer toute contestation ou réserve sur les quantités/typologies de produits, emballage, dommages de transport, visibles à la livraison, sur le même document, au moment de la livraison. Faute de quoi, d'éventuelles contestations ne pourront pas être prises en considération par RB, qui ne répondra pas à ces requêtes. Les endommagements ou non-conformités doivent être contestés dans les 10 jours à partir de la date de livraison à l'agent de vente, avec photo et courte description.

4. Retours

- 4.1. Les retours de marchandise ne sont pas admis, sauf en cas d'accords différents souscrits entre les parties et toujours dans les 30 jours à partir de la vente des produits.
- 4.2. En cas de retour autorisé, une contribution est appliquée pour la gestion ; elle est définie au cas par cas par RB et sera appliquée au client avec les frais de port pour la restitution de la marchandise. La marchandise rendue doit être dans les conditions d'origine, inutilisée, emballée dans l'emballage d'origine et prête pour la vente.

- 4.3. Aucun retour n'est admis pour les produits hors catalogue, les produits avec échéance et/ou les produits réalisés sur mesure pour le client.

5. Transfert des risques

- 5.1. Les risques sont transférés de RB à l'acheteur selon les termes INCOTERMS indiqués dans les documents commerciaux. En cas d'absence de mention, les risques sont transférés au moment de l'envoi de la marchandise, et par conséquent au moment de la livraison de la marchandise au livreur/transporteur.

6. Prix et modalités de paiement

- 6.1. Le prix effectif est celui qui est indiqué dans la confirmation de la commande, ou, le cas échéant, sur la commande. Ce prix est départ entrepôt RB.
- 6.2. En cas d'augmentation imprévue des prix entre le moment de la confirmation de la commande et celui de la livraison, le prix d'achat peut être ajusté en conséquence en donnant un préavis au client.
- 6.3. En cas de paiements différés ou effectués après la date accordée, RB applique pour la durée du retard les intérêts moratoires prévus par la loi et applique au client les frais soutenus pour la récupération de créances.

7. Réserve de propriété

- 7.1. Le droit de propriété sur les produits passera à l'acheteur au moment de l'envoi de la marchandise, c'est-à-dire au moment de la livraison de la marchandise au livreur/transporteur.
- 7.2. Les Droits de Propriété Intellectuelle (marques, noms commerciaux, droits d'auteur, brevets, dessins et modèles, savoir-faire, noms de domaine) sont la propriété totale et exclusive de RB et leur communication ou utilisation dans le cadre des présentes Conditions de Vente ne crée, à leur égard, aucun droit ou prétention de la part de l'acheteur. L'acheteur s'engage à ne pas accomplir d'acte incompatible avec la propriété des Droits de Propriété Intellectuelle.
- 7.3. L'acheteur reconnaît et accepte que : (I) RB est le propriétaire exclusif des marques et des autres Droits de Propriété Intellectuelle ; (II) s'abstiendra d'enregistrer et de faire enregistrer des marques identiques, similaires et/ou pouvant être confondues avec les marques ; (III) n'utilisera les marques et les autres Droits de Propriété Intellectuelle qu'avec le consentement exprès de RB, conformément aux instructions de cette dernière et exclusivement aux fins énoncées dans les présentes Conditions de Vente ; (IV) s'engage à ne pas modifier, altérer, supprimer, annuler ou recouvrer les marques RB ou autres signes distinctifs apposés sur les Produits ou à ajouter d'autres marques ou signes distinctifs à ceux-ci ; (V) s'engage à ne pas enregistrer de noms de domaine identiques, similaires ou incorporant les marques RB. Toute infraction à ces dispositions sera poursuivie conformément à la loi.
- 7.4. Dans le cas où l'acheteur enregistre ou fait enregistrer des droits exclusifs sur les marques, noms ou autres signes distinctifs ou tout nom de domaine de RB et/ou ceux relatifs aux Produits, en violation des dispositions de la clause précédente, ces enregistrements seront réputés être automatiquement et de plein droit transférés par l'acheteur à RB ; Par conséquent, l'acheteur

s'engage par la présente à effectuer toutes les actions nécessaires pour finaliser et rendre effectif le transfert desdits droits de l'Acheteur à RB, sans que l'Acheteur ne puisse prétendre à une indemnisation ou à un remboursement des dépenses et des frais engagés.

8. Frais

- 8.1. L'acheteur ne peut pas compenser les demandes de paiement de RB par d'éventuels prétendus dédommagements de vices sur les produits. D'éventuelles contestations de vices et non-conformités devront avoir lieu séparément.

9. Garantie et responsabilité

- 9.1. RB garantit les produits fournis sans vices, manque de qualité et/ou anomalies pour une période de 12 mois à partir de la livraison à l'acheteur, en se réservant la faculté de les réparer, remplacer ou de rendre au client les sommes correspondantes. RB effectuera la garantie selon ses propres temps et sa propre organisation. En cas de vice, manque de qualité, anomalie du produit, l'acheteur devra le communiquer à RB dans les 8 jours à partir de la découverte, avec documentation adéquate à l'appui.
- 9.2. La garantie offerte ne couvre pas les effets de l'usure ou des dommages apparus après la livraison pour usage impropre ou imprudent, contraintes excessives, usage de matériaux inadaptés ou effets particuliers d'agents externes, non prévus dans le contrat. Au cas où l'acheteur ou des tiers apporteraient des modifications ou effectueraient des travaux de réparation non appropriés, la garantie n'aura aucune valeur, ni directement ni sur les effets relatifs. Les produits EPI et en général les dispositifs d'ancrage sont soumis à une révision périodique dont la responsabilité incombe à l'acheteur, comme l'indique la documentation en annexe du produit que le client s'engage à respecter.
- 9.3. Si au cours d'opérations présumées sous garantie, il advient que le dommage n'est pas sous la garantie RB, l'acheteur ne devra pas s'acquitter des frais. RB n'a pas l'obligation de remédier à l'éventuel défaut si l'acheteur n'effectue pas les paiements dus.
- 9.4. Toute autre revendication de garantie de l'acheteur envers RB et les autres coobligés de la garantie est exclue, exception faite du point 10 (Autres responsabilités).

10. Autres responsabilités

- 10.1. Exception faite de l'objet des normes impératives prévues par la loi, RB assure la régularité de l'exécution du présent contrat, mais reste exonéré de toute responsabilité contractuelle et/ou extracontractuelle pour des dommages directs et/ou indirects (avec référence au dommage réel ou au manque à gagner), subis par des clients et/ou des tiers, sauf en cas d'événements imputables à RB ou à ses collaborateurs pour dol ou faute grave. Notamment, RB ne sera pas responsable pour tout inconvénient qui se manifesterait suite à des violations contractuelles, des violations positives de droits lors des négociations contractuelles et des actes illicites, et ne sera donc tenu à aucun dédommagement. Les règles des présentes conditions ne comportent pas de modification de la charge de la preuve au détriment de l'acheteur.

11. Recyclage DEEE

- 11.1. L'acheteur d'un EEE est informé de son obligation de

ne pas traiter ces équipements comme des déchets urbains mixtes et d'effectuer le tri de ces déchets. Au moment de l'achat d'un nouvel EEE, il pourra remettre à RB le DEEE équivalent selon les modalités qui lui seront indiquées.

12. Cas de force majeure

- 12.1. Le « cas de force majeure » a lieu au moment d'un événement ou d'une circonstance (« cas de force majeure ») qui empêche à une partie de respecter une ou plusieurs obligations contractuelles, si et dans la mesure où la partie en question prouve : [a] que cet empêchement échappe à son raisonnable contrôle ; et [b] que l'événement n'aurait raisonnablement pas pu être prévu au moment de la conclusion du contrat ; et [c] que les effets de l'empêchement n'auraient pas pu raisonnablement être évités ou résolus par la partie concernée.
- 12.2. En l'absence de preuve contraire, on présume que les événements suivants subis par une partie respectent les conditions (a) et (b) du paragraphe 1 de la clause présente : (i) guerre (déclarée ou non), hostilité, invasion, actes d'un ennemi étranger, mobilisation militaire étendue ; (ii) guerre civile, émeute, rébellion, révolution, force militaire ou usurpation de pouvoir, insurrection, actes de terrorisme, sabotage ou piraterie ; (iii) restrictions de change ou aux échanges commerciaux, embargo, sanctions ; (iv) actes de l'autorité, légitimes ou illégitimes, respect de lois ou ordres du gouvernement, normes, expropriation, confiscation de biens, réquisition, nationalisation ; (v) peste, épidémie, catastrophes naturelles ou événements naturels extrêmes ; (vi) explosion, incendie, destruction d'équipements, suspension prolongée des transports, des télécommunications ou de l'énergie ; (vii) conflits sociaux généralisés, notamment boycottages, grève et blocus, grève du zèle, occupation d'usines et édifices.
- 12.3. La partie qui invoque avec succès la présente clause est exonérée de l'obligation de respecter ses obligations contractuelles, de toute responsabilité pour dommages ou autre recours contractuel pour défaut d'exécution, à partir du moment où l'événement empêche l'exécution des obligations contractuelles, à condition que la communication soit faite sans retard. Au cas où la communication de l'événement n'aurait pas été donnée à temps, l'exonération n'aura d'effet qu'à partir du moment où la communication rejoint l'autre partie. La contrepartie peut suspendre l'exécution de ses obligations, le cas échéant, à partir de la date de la communication. Au cas où l'effet de l'empêchement ou de l'événement invoqué serait temporaire, les conséquences susmentionnées ne se produiront que dans la mesure où et jusqu'à ce que l'empêchement ou l'événement invoqué empêche la partie touchée d'exécuter ses obligations contractuelles. La partie touchée doit informer l'autre partie dès que l'événement cesse d'empêcher l'exécution de ses obligations contractuelles. Si la durée de l'empêchement invoqué a pour effet de priver de manière substantielle une ou les deux parties de ce qu'elles pouvaient raisonnablement attendre du contrat, chaque partie aura le droit de résoudre le contrat en le communiquant à l'autre partie dans une période raisonnable. Les parties conviennent qu'en cas d'absence d'accord différent, le contrat pourra

être résolu par chaque partie si la durée de l'empêchement dépasse les 120 jours.

13. Clause de sauvegarde

13.1. Les parties sont tenues d'exécuter leurs obligations contractuelles même en présence de circonstances qui ont rendu l'exécution plus onéreuse que celle à laquelle on pouvait raisonnablement s'attendre au moment de la conclusion du contrat.

13.2. Nonobstant les dispositions de la section 13.1, si une partie prouve : (a) que l'exécution de ses obligations contractuelles est devenue indûment onéreuse en raison d'un événement indépendant de sa volonté dont elle ne pouvait raisonnablement s'attendre à ce qu'il soit pris en compte au moment de la conclusion du contrat ; et (b) qu'elle ne pouvait raisonnablement éviter ou surmonter cet événement ou ses effets, les parties sont tenues, dans un délai raisonnable après l'invocation de la présente clause, de négocier de nouvelles conditions contractuelles qui tiennent raisonnablement compte des conséquences de cet événement.

14. Clause résolutoire explicite

14.1. Si après la souscription du contrat de fourniture, RB découvre que l'acheteur se trouve dans une situation financière compromise et/ou soumise à des procédures d'insolvabilité/procès, RB pourra demander une garantie de contrepartie ou résilier le contrat, en calculant les frais affrontés jusqu'alors.

15. Tribunal de compétence et loi applicable

15.1. Le rapport entre les parties ainsi que les présentes conditions générales sont disciplinés et interprétés exclusivement par la loi italienne. En cas de controverses que les parties ne seraient pas en mesure de résoudre à l'amiable, c'est le tribunal de Bolzano qui sera exclusivement compétent.

16. Confidentialité

16.1. Conformément au Rég. UE 2016/679, le client est informé que ses données à caractère personnel (nom du contact/management/propriétaire, adresse, adresse e-mail, numéro de téléphone et de fax) sont nécessaires pour l'exécution du contrat et seront à cette fin transmises à d'autres sociétés du groupe Rotho Blaas (<https://www.rothoblaas.com/contacts>); elles pourront être transmises également à des avocats pour faire valoir ses droits contractuels, à des établissements de recouvrement de créances, des comptables, des professionnels de la gestion et de l'administration de RB ou à des sociétés de services qui travaillent pour le compte de RB.

16.2. RB conservera les données jusqu'à l'échéance des termes de conservation et de prescription prévus par la loi. La personne concernée a des droits, dont l'art. 15 et suivants du règlement susmentionné (droit d'accès à ses données à caractère personnel, de rectification, d'élimination, de limite du traitement, de portabilité des données à caractère personnel, d'opposition au traitement, droit de présenter une réclamation à l'autorité de contrôle). Pour obtenir des informations plus détaillées et pour exercer ces droits, il est possible de contacter le responsable de la confidentialité RB à l'adresse privacy@rothoblaas.com.

17. Code éthique

17.1. Le client déclare connaître et respecter le contenu du code éthique de RB, disponible sur le site web RB

CONDICIONES GENERALES DE VENTAB2B

1. Condiciones generales

- 1.1 Estas condiciones generales de venta (en adelante CCGG) se aplican a todas las ventas de productos realizadas por ROTHO BLAAS SRL, Via dell'Adige 2/1, I-39040 Cortaccia s.s.d.v. (en adelante, RB), excepto en todo aquello que esté expresamente acordado de forma distinta en la oferta correspondiente o en la aceptación del pedido y que constituya las condiciones particulares del mismo. Cualquier excepción acordada entre las partes para pedidos individuales se aplicará en cualquier caso exclusivamente a dichos pedidos y no constituirá una modificación de las CCGG para otras compras realizadas por el cliente.
- 1.2 RB suministrará los productos exclusivamente sobre la base de estas CCGG y, en caso de que existan, otros acuerdos firmados por ambas partes. Las Condiciones Generales del Cliente solo serán válidas previa confirmación por escrito por parte de RB.
- 1.3 La invalidez de las cláusulas individuales de estas CCGG o de cualquier otro acuerdo estipulado por las partes no afectará a las disposiciones restantes.
- 1.4 Se considerará que las presentes Condiciones Generales han sido comunicadas al Comprador desde el momento en que a éste se le comunica la página web en que se encuentran las mismas o recibe una oferta del Vendedor acompañada de estas Condiciones. Alternativamente, se considerarán como comunicadas si el Comprador las recibió previamente en el curso de su relación comercial con el Vendedor; considerándose en todos estos casos aceptadas por el Comprador, a todos los efectos, al cursar su pedido.

2. Documentación técnica

- 2.1 RB no se hace responsable de los errores de impresión, datos técnicos, dibujos, referencias a pesos y medidas y traducciones en los catálogos. La última versión de las fichas técnicas de los catálogos disponible se puede consultar en el sitio web de RB.

3. Plazos de entrega

- 3.1 Las cantidades suministradas y las características de los productos son las indicadas en la confirmación de pedido escrita emitida por RB. Si el pedido se ejecuta en más de una entrega, las cantidades se especifican en los documentos de transporte respectivos.
- 3.2 Los plazos de entrega son sólo indicativos. Por lo tanto, cualquier retraso en la entrega no dará lugar a la resolución del contrato ni implicará una penalización para RB ni un derecho del Comprador a una indemnización por daños y perjuicios.
- 3.3 El Comprador deberá confirmar la recepción del producto en el documento de transporte y/o en la factura de transporte del remitente/transportista, en papel o en formato digital. El Comprador también deberá tomar nota de cualquier reclamación relativa a la cantidad/tipo de producto, embalaje, daño de transporte, visible en el momento de la entrega en el documento de transporte y / o factura de transporte del remitente / transportista en el momento de la entrega. De lo contrario, RB no tendrá en cuenta ninguna reclamación, y no será considerada responsable a este respecto. Los daños o disconformidades deben ser comunicados dentro de los 10 días a partir de la fecha de entrega al agente de ventas con foto y breve descripción.

4. Devoluciones

- 4.1 No se admitirán devoluciones de mercancías salvo acuerdo en contrario por escrito entre las partes y en cualquier caso no más tarde de 30 días a partir de la fecha de compra.
- 4.2 Las devoluciones aceptadas serán enviadas con portes a cargo del comprador y se aplicará un cargo extra de manipulación que se determinará por RB para cada caso concreto. Las mercancías devueltas deben estar en su estado original, sin usar, embaladas en su embalaje original y listas para la venta.
- 4.3 En cualquier caso, no se admiten devoluciones de productos fuera de catálogo, productos con fecha de caducidad y/o productos específicamente fabricados para el cliente.

5. Transferencia de riesgos

- 5.1 El riesgo se transfiere de RB al Comprador de acuerdo con los INCOTERMS establecidos en los documentos comerciales. En ausencia de cualquier especificación, el riesgo se transfiere al enviar las mercancías y, por lo tanto, al momento de la entrega de las mercancías al remitente/transportista.

6. Precios y métodos de pago

- 6.1 El precio a abonar será el precio indicado en la confirmación del pedido o, en su defecto, en el propio pedido. Tal precio se entiende ex almacén RB.
- 6.2 Los precios indicados al Cliente serán siempre expresados en euros y no incluirán IVA o cualesquiera otros impuestos, tasas, gastos de transporte, certificado u otros conceptos. En consecuencia, el precio del producto adquirido deberá incrementarse con los impuestos y o tasas vigentes en el momento de la compra, así como los costes de transporte o cualesquiera otros conceptos que procedan, especificándose los mismos en el presupuesto o pedido correspondiente.
- 6.3 En caso de un aumento imprevisto del precio entre el momento de la confirmación del pedido y el momento de la entrega, el precio de compra podrá ajustarse en consecuencia avisando previamente al cliente.
- 6.4 En caso de retraso en los pagos o de pagos efectuados con posterioridad a la fecha de vencimiento, el comprador tendrá que pagar a RB, sin requerimiento alguno y, a partir de la fecha del vencimiento del pago, los intereses de demora de pago que se calcularán según lo dispuesto por la ley para el período intermedio y cobra al cliente por los costos incurridos para la recuperación del crédito. El pago de estos intereses no liberará al comprador de la obligación de realizar el resto de los pagos en las condiciones acordadas.

7. Retención del título

- 7.1 El derecho de propiedad de los productos pasará al Comprador cuando se envíen las mercancías, es decir, en el momento de la entrega de la mercancía al remitente/transportista.
- 7.2 Los Derechos de Propiedad Intelectual (marcas, nombres comerciales, derechos de autor, patentes, diseños y modelos, know-how, nombre de dominio) son propiedad total y exclusiva de RB y su comunicación o uso en el ámbito de las presentes Condiciones de Venta no creará, en relación con ellos, ningún derecho o reclamación por parte del Comprador. El Comprador se compromete a no realizar ningún acto incompatible con la titularidad de los Derechos de Propiedad Intelectual.
- 7.3 El Comprador reconoce y acepta que: (I) RB es el

titular exclusivo de las Marcas y de los demás Derechos de Propiedad Intelectual; (II) se abstendrá de registrar y de inscribir marcas idénticas, similares y/o confundibles con las Marcas; (III) utilizará las Marcas y los demás Derechos de Propiedad Intelectual únicamente con el consentimiento expreso de RB en cumplimiento de las instrucciones de ésta y exclusivamente para los fines previstos en las presentes Condiciones de Venta; (IV) se compromete a no modificar, alterar, eliminar, anular o cubrir las Marcas RB u otros signos distintivos colocados en los Productos o a añadir otras marcas o signos distintivos a éstos; (V) se compromete a no registrar nombres de dominio que sean idénticos, similares o que incorporen las Marcas RB. Cualquier violación de estas disposiciones será perseguida de acuerdo con la ley.

7.4 En el caso de que el Comprador registre o inscriba cualquier derecho exclusivo sobre las marcas, nombres u otros signos distintivos o cualquier nombre de dominio de RB y/o los relativos a los Productos, incumpliendo lo dispuesto en la cláusula anterior, dichos registros se considerarán cedidos de forma automática y sin más por parte del Comprador a RB; por tanto, el Comprador se compromete a realizar todas las acciones necesarias para finalizar y hacer efectiva la cesión de dichos derechos del Comprador a RB, sin que el Comprador tenga derecho ni a indemnización ni a reembolso de los gastos y costes ocasionados.

8. Cargos

8.1 El Comprador no podrá compensar las reclamaciones de pago de RB con ningún daño alegado por defectos del producto. Cualquier reclamación por defectos e inconformidades se efectuará por separado.

9. Garantía y responsabilidad

9.1 RB garantiza los productos suministrados por defectos, falta de calidad y/o no conformidad durante un período de 12 meses a partir de la entrega al cliente, reservándose el derecho de reparar, sustituir o reembolsar las sumas pagadas al cliente. RB podrá realizar la garantía de acuerdo con su propio tiempo y organización. En caso de defecto, falta de calidad, no conformidad del producto, el Comprador notificará a RB en el plazo de los 8 días siguientes a su detección mediante documentación adecuada.

9.2 La garantía proporcionada no cubre los efectos del desgaste o daños que puedan surgir después de la entrega debido a un uso inadecuado o descuido, estrés excesivo, uso de materiales inapropiados o efectos particulares de agentes externos, no previstos en el contrato. En caso de que el Comprador o terceros realicen modificaciones o trabajos de reparación que no sean apropiados, la garantía no tendrá ningún valor ni directamente ni sobre los efectos de los mismos. Los productos de DPI y en general, los dispositivos de anclaje, están sujetos a revisión periódica bajo responsabilidad del Comprador, según la documentación adjunta al producto que el cliente se compromete a cumplir.

9.3 Si, en la realización de operaciones que se presume están bajo garantía, resulta que el daño no está comprendido en la garantía de RB, el Comprador asumirá los costes de dichas operaciones.

9.4 La garantía por RB queda condiciona al cumplimiento por parte del Cliente de términos de pago pactados.

9.5 Quedan excluidos cualquier otro tipo de reclamaciones de garantía del Comprador frente a RB

y a los otros coobligados por la garantía, sin perjuicio de la cláusula 10 (Otras obligaciones).

10. Otras obligaciones

10.1 Sin perjuicio de lo dispuesto en las disposiciones legales obligatorias, RB garantiza la regularidad de la ejecución de este Contrato, quedando exenta de toda responsabilidad contractual y/o extracontractual por daños directos y/o indirectos (tanto con referencia a los daños emergentes y pérdida de beneficios) sufridos por los clientes y/o terceros, excepto en el caso de eventos imputables a RB o a sus colaboradores por intención o negligencia grave. En particular, RB no será responsable de los inconvenientes que puedan surgir como resultado del incumplimiento del contrato, las violaciones de los derechos durante las negociaciones contractuales y los actos tortuosos y, en consecuencia, no será responsable de ninguna compensación. Lo que se regula por estas condiciones no implicará ningún cambio en la carga de la prueba en detrimento del Comprador.

11. Reciclaje de RAEE

11.1 Se informa al Comprador de EEE de la obligación de no eliminar los residuos urbanos mixtos y de llevar a cabo una recogida separada de dichos residuos. Al comprar un nuevo EEE, puede entregar los RAEE equivalentes a RB de la manera indicada.

12. Fuerza mayor

12.1 12.1. Por " Fuerza Mayor" se entenderá la ocurrencia de un evento o circunstancia que obstaculice o impida a una parte realizar una o más obligaciones contractuales en virtud del contrato, y siempre que esa parte demuestre : [a] que dicho impedimento está fuera de su control razonable; y [b] que no podía preverse razonablemente en el momento de la celebración del contrato; y [c] que los efectos del impedimento no podían razonablemente haber sido evitados o superados por la parte afectada.

12.2 Salvo prueba en contrario, se presumirá que los siguientes acontecimientos que afecten a una parte cumplen las condiciones a) y b) en virtud del apartado 1 de la presente Cláusula: i) guerra (declarada o no), hostilidades, invasión, acto de enemigos extranjeros, amplia movilización militar; (ii) guerra civil, disturbios, rebelión y revolución, poder militar o usurpación, insurrección, acto de terrorismo, sabotaje o piratería;

12.3 (iii) restricción de divisas y comercio, embargo, sanción; (iv) actos de la autoridad, ya sean lícitos o ilícitos, cumplimiento de cualquier ley u orden gubernamental, expropiación, incautación de obras, requisas, nacionalización; (v) plaga, epidemia, desastre natural o evento natural extremo; (vi) explosión, incendio, destrucción de equipos, suspensión prolongada del transporte, telecomunicaciones, sistema de información o energía; (vii) disturbios laborales generales como boicot, huelga y cierre patronal, huelga blanca, ocupación de fábricas y locales.

12.4 La parte que invoque con éxito esta Cláusula queda exenta de la obligación de cumplir con sus obligaciones en virtud del contrato y de cualquier responsabilidad por daños y perjuicios o de cualquier otra vía de recurso contractual por incumplimiento de contrato, desde el momento en que el impedimento cause incapacidad para ejecutarse, siempre que la notificación del evento se dé sin demora. Si la

notificación se da sin demora, la exoneración será efectiva a partir del momento en que el aviso llega a la otra parte. Cuando el efecto del impedimento o evento invocado sea temporal, las consecuencias anteriores sólo se aplicarán mientras el impedimento invocado impida el cumplimiento por la parte afectada. Cuando la duración del impedimento invocado tenga por efecto privar sustancialmente a las partes contratantes de lo que tenían razonablemente derecho a esperar en virtud del contrato, cualquiera de las partes tiene derecho a rescindir el contrato mediante notificación en un plazo razonable a la otra parte. A menos que se acuerde lo contrario, las partes manifiestan expresamente que el contrato puede ser rescindido por cualquiera de ellas si la duración del impedimento supera los 120 días.

13. Onerosidad excesiva

- 13.1 Las partes deben cumplir sus obligaciones contractuales, aun cuando las circunstancias hayan convertido su cumplimiento en más gravoso de lo que razonablemente podrían haber previsto al tiempo de la celebración del contrato.
- 13.2 No obstante lo dispuesto en el punto 13.1., cuando una parte pruebe que: a) continuar el cumplimiento de sus obligaciones contractuales ha devenido excesivamente gravoso debido a un hecho fuera de su control razonable, que no era razonablemente previsible que se hubiera tenido en cuenta al tiempo de la celebración del contrato; y que b) razonablemente no podría haber evitado o superado el hecho en cuestión o sus consecuencias, las partes estarán obligadas, dentro de un plazo razonable desde que esta Cláusula sea invocada, a negociar condiciones contractuales alternativas que permitan razonablemente superar las consecuencias del hecho.

14. Cláusula de resolución expresa

- 14.1 Si, después de firmar el contrato de suministro, RB tuviera conocimiento de que el Comprador se encuentra en una situación financiera comprometida y/o está sujeto a quiebra o concurso de acreedores, RB podrá solicitar una garantía de cumplimiento o dar el contrato por resuelto de pleno derecho, calculando los costes incurridos hasta ese momento que serán exigidos al Cliente en concepto de cláusula penal, lo que las partes pactan expresamente

15. Jurisdicción competente y ley aplicable

- 15.1 La relación entre las partes y estas condiciones generales se rige e interpreta exclusivamente con arreglo al Derecho italiano. En caso de controversias que las partes no puedan resolver de forma amistosa, el Tribunal de Bolzano tendrá competencia exclusiva.

16. Privacidad

- 16.1 De conformidad con lo establecido en el Reglamento de la UE 2016/679, se informa al Cliente de que sus datos personales (nombre de la persona de contacto/gestión/propietario, dirección, dirección de correo electrónico, número de teléfono, número de fax) son necesarios para la ejecución del contrato y se transmitirán a tal efecto a otras empresas del Grupo Rotho Blaas (<https://www.rothoblaas.com/contacts>), y también podrán transmitirse a abogados para hacer valer sus derechos contractuales, entidades de crédito, contadores, profesionales en la gestión y administración de RB o empresas de servicios que trabajen en nombre de RB.
- 16.2 RB conservará los datos hasta la expiración de

los plazos legales de retención y prescripción. El Cliente goza de los derechos establecidos en el art.15 y siguientes del citado Reglamento (derecho de accesos a datos personales, rectificación, cancelación, limitación del tratamiento, portabilidad de datos personales, oposición al tratamiento, derecho a presentar un reclamo ante la Autoridad de Supervisión). Para obtener información más detallada y para ejercer estos derechos, póngase en contacto con la persona encargada de privacidad de RB en privacy@rothoblaas.com.

17. Código ético

- 17.1 El Cliente declara conocer y respetar los contenidos del Código ético de RB, disponible en el sitio web de la empresa.